

BLACKHOLE SCAN&ANMO SCANS

ISEKAI WA SMARTPHONE TO TOMO NI

CAP. 03

STAFF

VRS INGLÉS: CHAMPION SCANS
TRADUCCIÓN: AKAHINOKAMI
LIMPIEZA: BLACKHOLE
EDICIÓN: BLACKHOLE
REDIBUJO: BLACKHOLE

EPISODIO: 03

¿CUÁL ES LA SIGUIENTE SOLICITUD QUE DEBERÍAMOS ACEPTAR?



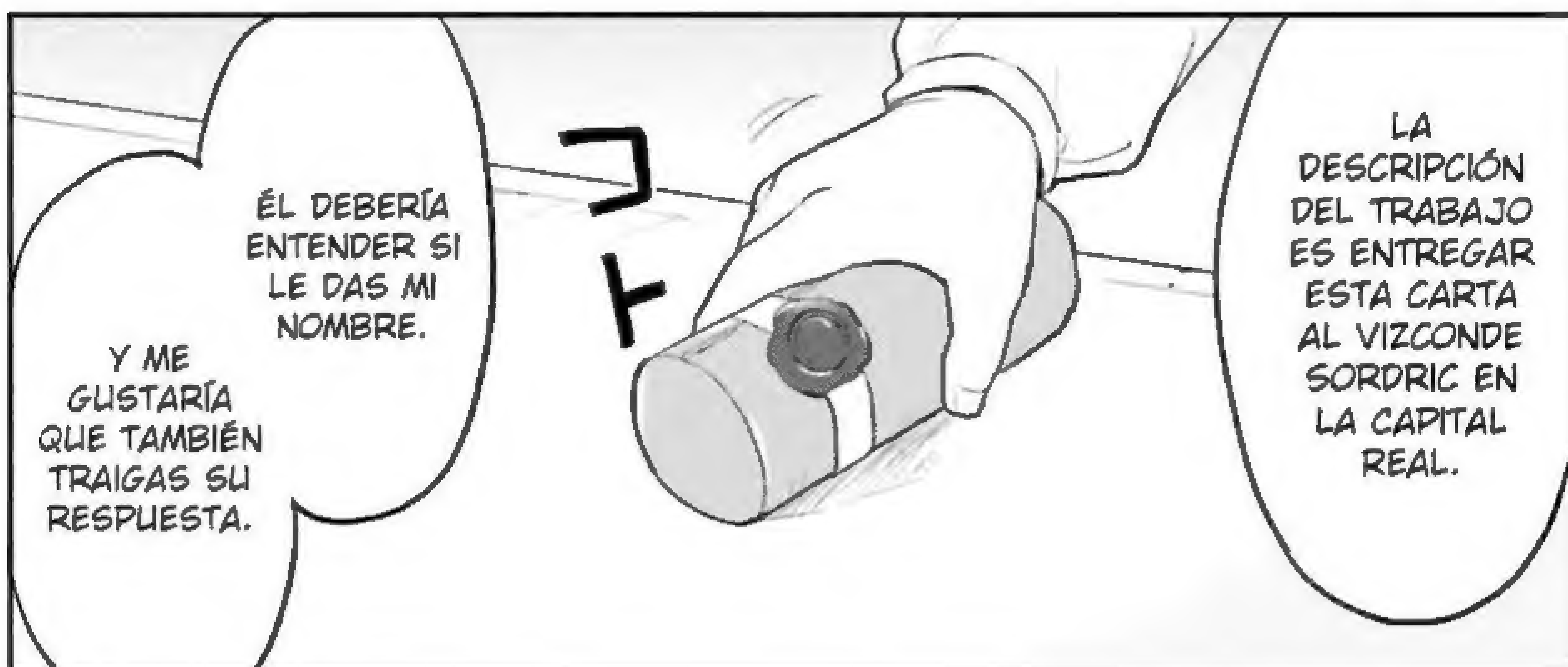

REY DE LA MODA ZANAC
¿ME PREGUNTO SI ES ESE ZANAC-SAN?


¿CUÁNTO TOMARÁ LLEGAR A LA CAPITAL REAL DESDE AQUÍ?
HM... EN CARRUAJE, ¿UNOS 5 DÍAS?
ESO ES BASTANTE LEJOS...
PERO PODEMOS USAR «GATE» PARA REGRESAR EN UN INSTANTE, ASÍ QUE DEBE DE SER PAN COMIDO.


DE ACUERDO, VAMOS A ACEPTAR ESTA.
EL CLIENTE ES ALGUIEN QUE CONOZCO.
¿EN VERDAD? ENTONCES ESTÁ DE-CIDIDO.


¡HEY! ¡HA SIDO UN TIEMPO!


¿HAS ESTADO BIEN?
USTED FUE DE GRAN AYUDA ANTES.


LA DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO ES ENTREGAR ESTA CARTA AL VIZCONDE SORDRIC EN LA CAPITAL REAL.
コト
ÉL DEBERÍA ENTENDER SI LE DAS MI NOMBRE.
Y ME GUSTARÍA QUE TAMBIÉN TRAIGAS SU RESPUESTA.


TAMBIÉN, AQUÍ ESTÁN LOS GASTOS DE VIAJE.
PUSE UN POCO EXTRA,
ASÍ QUE SI SOBRA NO TIENEN QUE REGRE-SÁRMELO.
HAGAN ALGO DE TURISMO EN LA CAPITAL REAL.


MUCHAS GRACIAS.


CIUDAD DE AMANESK


ENCONTREMOS UNA POSADA EN ESTE PUEBLO POR HOY.


¿QUÉ DEBERÍAMOS CENAR?
ESCUCHÉ QUE LOS FIDEOS AQUÍ ERAN DELICIOSOS.
¿ME PREGUNTO SI TIENEN RAMEN?


ザワ
ザワ
¿QUÉ ESTÁ PASANDO?


ESA CHICA... LLEVA PUESTO ROPAS EXTRA- ÑAS...
ES UNA SAMURAI.
Algo no tradici- onal...







NT: TOUYA SE REFIERE AL "~DE GOZARU".





ESO FUE CULPA DE ELLOS.

PORQUE SE EMBORRACHARON DURANTE EL DÍA CAUSANDO VIOLENCIA~DE GOZARU.

¡CÁLLATE ...!

¡¡ATRÁPENLA!!


ド!!

ぱし


ドン
どさ
OOOO





¡CUIDADO!

ザ
ザ
ザ

¡VEN A MÍ, ARENA; TORMENTA DE POLVO:

[BLIND SAND]!

Aunque lo acabo de aprender.



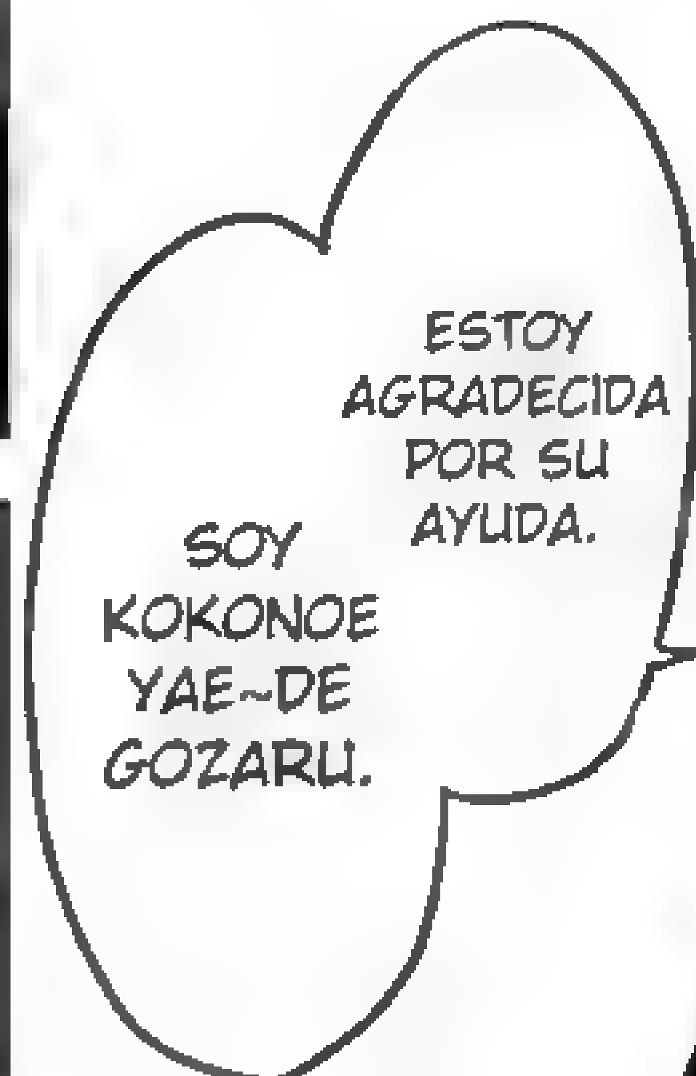




¡TENÍAS QUE INVOLUCRARTE EN ALGO PROBLEMÁTICO!

Ella lo está disfrutando




SOY KOKONOE YAE~DE GOZARU.
ESTOY AGRADECIDA POR SU AYUDA.


AH, YAE ES MI NOMBRE Y KOKONOE MI APELLIDO.
Deja vu


¿ERES DE ISHEN EN-TONCES?


DE HECHO,
VENGO DE OEDO EN ISHEN.
Oedo
AUN ESA PARTE ES SIMILAR.


PARECÍA COMO SI ESTUVIERAS UN POCO INESTABLE DURANTE LA PELEA DE HACE UN RATO.
¿ESTÁS LASTIMADA EN ALGÚN LADO?
NO, NO HAY PRO-BLEMAS CON MI CUERPO, PERO...

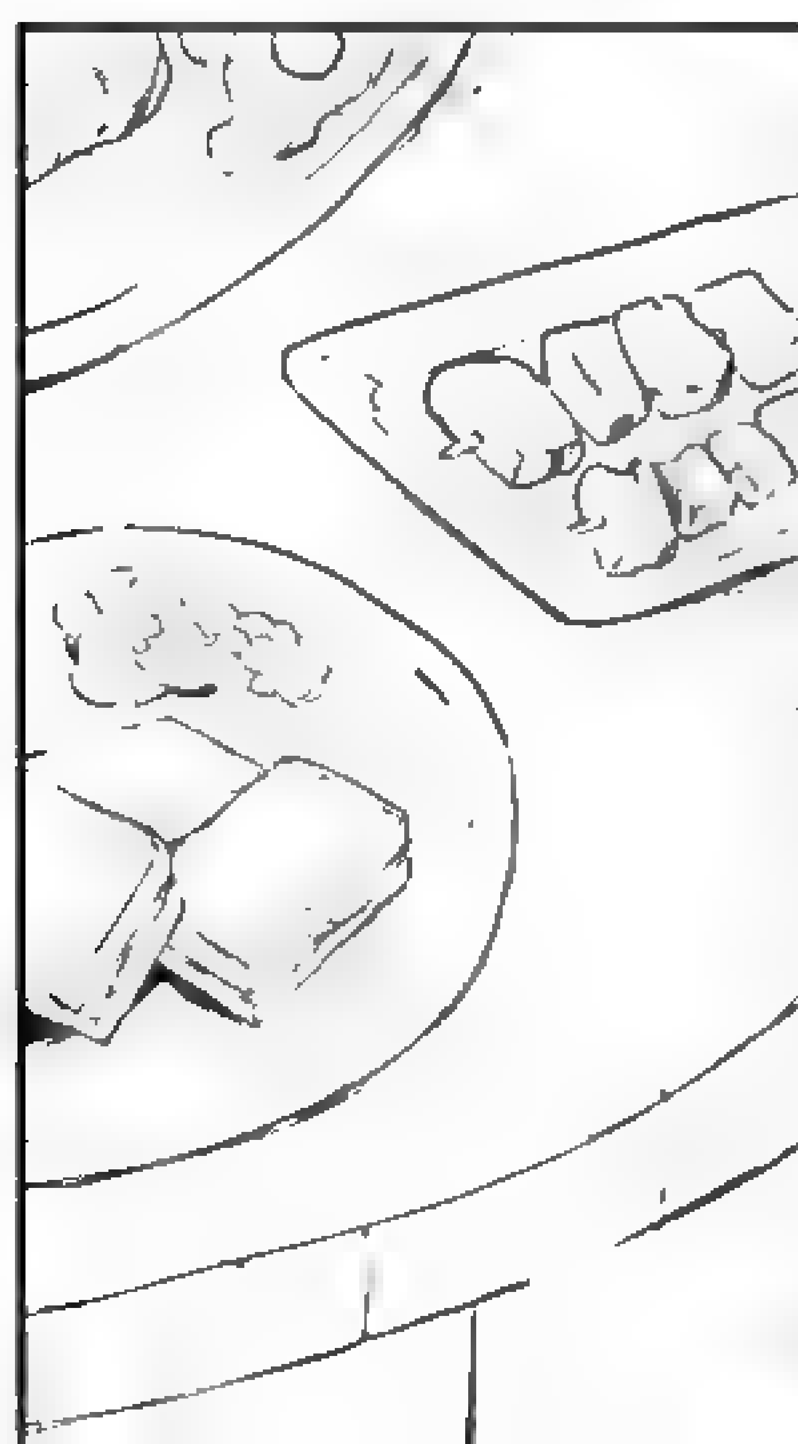

ES EMBA-RAZOSO DECIRLO,
PERDÍ MIS FONDOS DE VIAJE EN EL CAMINO AQUÍ.
ASÍ QUE...
ぐぅぅぅぅ


ぐぅぅぅ


Justo a tiempo.
Es hora de comer...
...NO.
NO PODRÍA ACEPTAR TAL CARIDAD DE UN DESCONOCIDO...
ぐぃきゅるる


A CAMBIO, COMPARTIREMOS NUESTRA COMIDA CONTIGO.
NOS ENCANTARÍA ESCUCHAR SOBRE ISHEN COMO UN RECUERDO DE NUESTRO VIAJE.
ESTO NO ES CARIDAD, PERO ES UN TRATO JUSTO.


Eso es...
EN ESE CASO...
DEMASIADO FÁCIL.







MORDIDA

YA VEO, HAS TENIDO UN TIEMPO MUY DIFÍCIL.

ESTOY IMPRESIONADA.

DEBERÍAS ESCOGER ENTRE COMER O HABLAR.


¿QUÉ PLANEAS HACER AHORA, YAE?
¿TIENES UN DESTINO EN MENTE?


...HAY UNA PERSONA QUE UNA VEZ TOMO CUIDADO DE MI PADRE EN LA CAPITAL REAL.
ASÍ QUE ESTOY PENSANDO EN VISI...
TARLO...


QUE COINCIDENCIA,
TAMBIÉN NOS DIRIGIMOS A LA CAPITAL REAL POR TRABAJO.

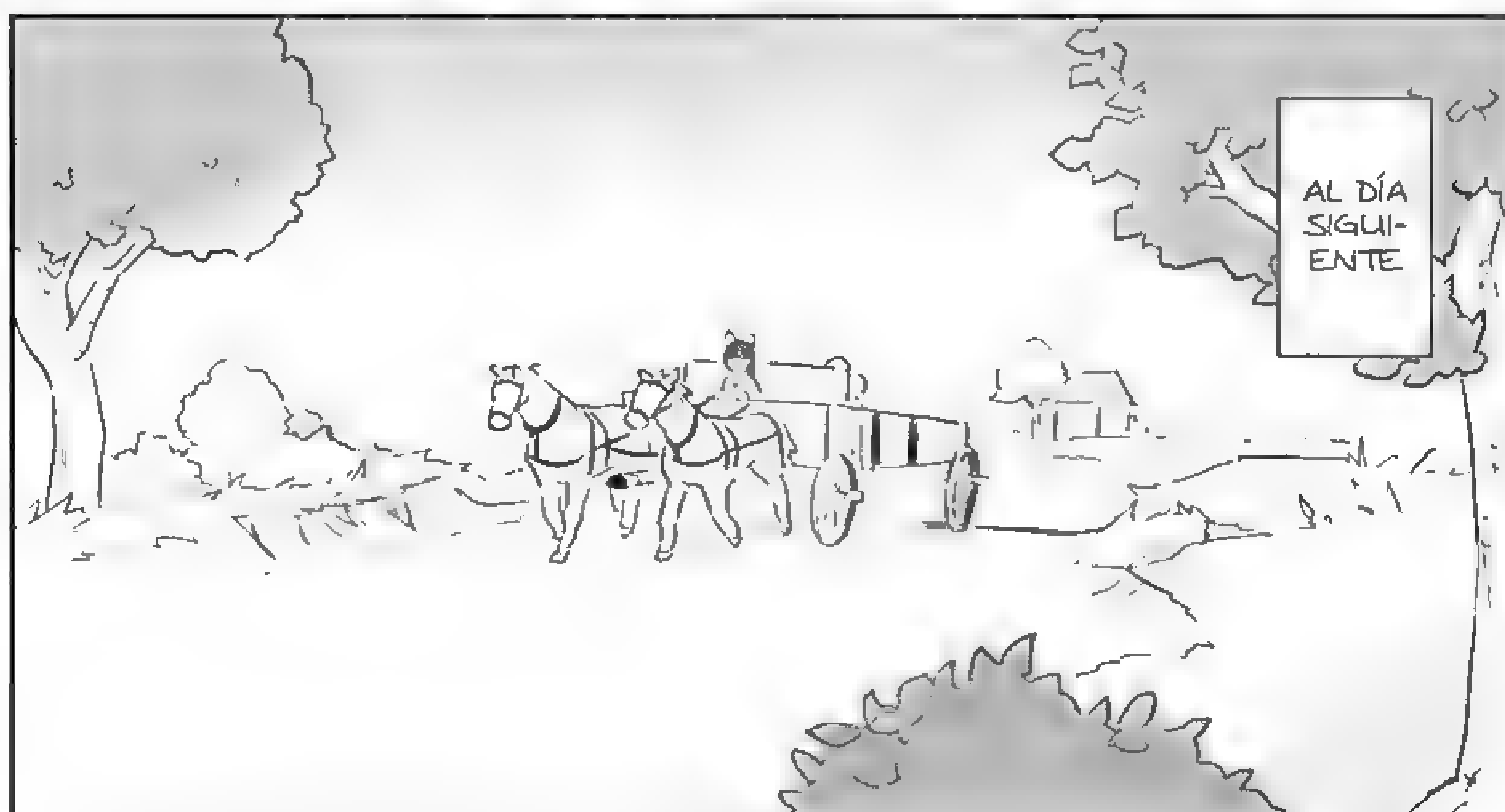

¿TE GUSTARÍA VENIR CON NOSOTROS?
UNO MÁS DEBERÍA CABER EN EL CARRUAJE Y DE ESA MANERA SERÍA MÁS FÁCIL PARA TI, ¿CIERTO, YAE?


¿EN SERIO?
NO HE PREGUNTADO POR ESTO PERO... *INHALAR*,
¿ESTÁN SEGUROS?
¡PERO POR DIOS, REALMENTE COMES MUCHO! ¡¿CUÁNTOS
SON CON ESO?!




NO NOS IMPORTA,
¿VERDAD, TOUYA-SAN?
¿HUH? SÍ, POR MÍ NO HAY PRO-BLEMA...


SI NOS LLEVAMOS A ESTA CHICA CON NOSOTROS, NUESTROS GASTOS EN COM.DA VAN A SUBIR.
SIETE REBANADAS DE PAN, BROCHETAS DE RES, YAKITORI, KITSUN UDON, TAKOYAKI, PESCADO A LA PARRILLA, SÁNDWICHES, FILETE...


AL DÍA SIGUI-ENTE


E
ÚNICO QUE
NO PUEDE
CONDUC R
CABA OS
SOY YO...
Estoy avergon-zado




ゴト
ゴト


NO.
COMPEN-SARÉ ESO, ESTUDIANDO MAG A.


MIENTRAS CONOZCAS EL NOMBRE Y EL EFECTO DE UNA MAGIA NEUTRA,
PARECE QUE PUEDES ACTIVARLA CASI AL 100% DEL TIEMPO, TOUYA-SAN.


ESTE ES UN LIBRO CON MUCHAS MAGIAS NEUTRAS CONFIRMADAS EN EL PASADO.
PENSÉ QUE PODRÍAS SER CAPAZ DE USARLO TAMBIÉN...
Puedes leer más de los caracteres ahora


MAGIA PARA HACER QUE UN PALO DE INCIENSO QUEME MÁS TIEMPO, MAGIA PARA HACER EL COLOR DEL TÉ MÁS VÍVIDO,
¿MAGIA PARA HACER LA MADERA ASTILLADA LISA...?
PRINCIPALMENTE SON MAGIAS PERSONALES, ASÍ QUE HAY MUCHAS CON USOS LIMITADOS...


¿OH?


MAGIA PARA JALAR OBJETOS PEQUEÑOS HACIA TUS MANOS...
¿ME PREGUNTO SI PUEDO USAR ESO?
¿POR QUÉ NO LO INTENTAS?


Hm.
[APORTS]




¿HUH? SE SENTÍA COMO SI ESTUVIERA TIRANDO DE ALGO, PERO...
¿QUÉ TRATASTE DE JALAR?
LA KATANA DE YAE.
Pensé que la sorprendería.


HMM...
Ah
¿ES EL TAMAÑO? DECÍA OBJETOS PEQUE-ÑOS...


ENTON-CES...


[APORTS]
¡¿FU WA?!


PARECE QUE FUNCIONÓ.
EL LISTÓN DE YAE


ES ÚTIL DEPENDIENDO DEL USO, PERO TAMBIÉN PUEDE SER ATERRADOR.
!?
¿ATERRA-DOR?


YA QUE, SUS PERTENENCIAS DESAPARECEN SIN SIQUIERA SABER.
CON ESO, PUEDES HACER TALES COSAS COMO ROBAR COMO TE PLAZCA ¿CIERTO?

YA VEO... SI PIENSAS DE ESO ASÍ, ES BASTANTE ATERRADOR.
PODRÍAS ROBAR DINERO Y GEMAS...
...¿NO VAYAS A HACER ESO?
...¿POR FAVOR NO HAGAS ESO?
POR SUPUESTO QUE NO LO HARÉ...
Que rudas






HAN SIDO UNOS TRES DÍAS DESDE QUE PARTIMOS... ASÍ QUE HEMOS RECORRIDO LA MITAD DE LA DISTANCIA.




¿QUÉ MAGIA APRENDISTE ESTA VEZ?
DICE... EXPANDE LOS SENTIDOS SOBRE UNA GRAN ÁREA.


[LONG SENSE]
TRATARÉ DE VERIFICAR LA SITUACIÓN A 1KM DELANTE DE NOSOTROS.

¿HUH?

¿ESTE ES... EL OLOR DE LA SANGRE?



¡YAE! ¡HAY PERSONAS SIENDO ATACADAS POR MONSTRUOS ADELANTE!

¡A TODA VELOCIDAD!

¡...! ¡ENTENDIDO!







VEN A MÍ, FUEGO; GIRANDO EN ESPIRAL:

[FIRE STORM]

...¡LOS VEO!

MAGIA RECIÉN
APRENDIDA...

[SLIP]

ずべ

¡GUGYAA!

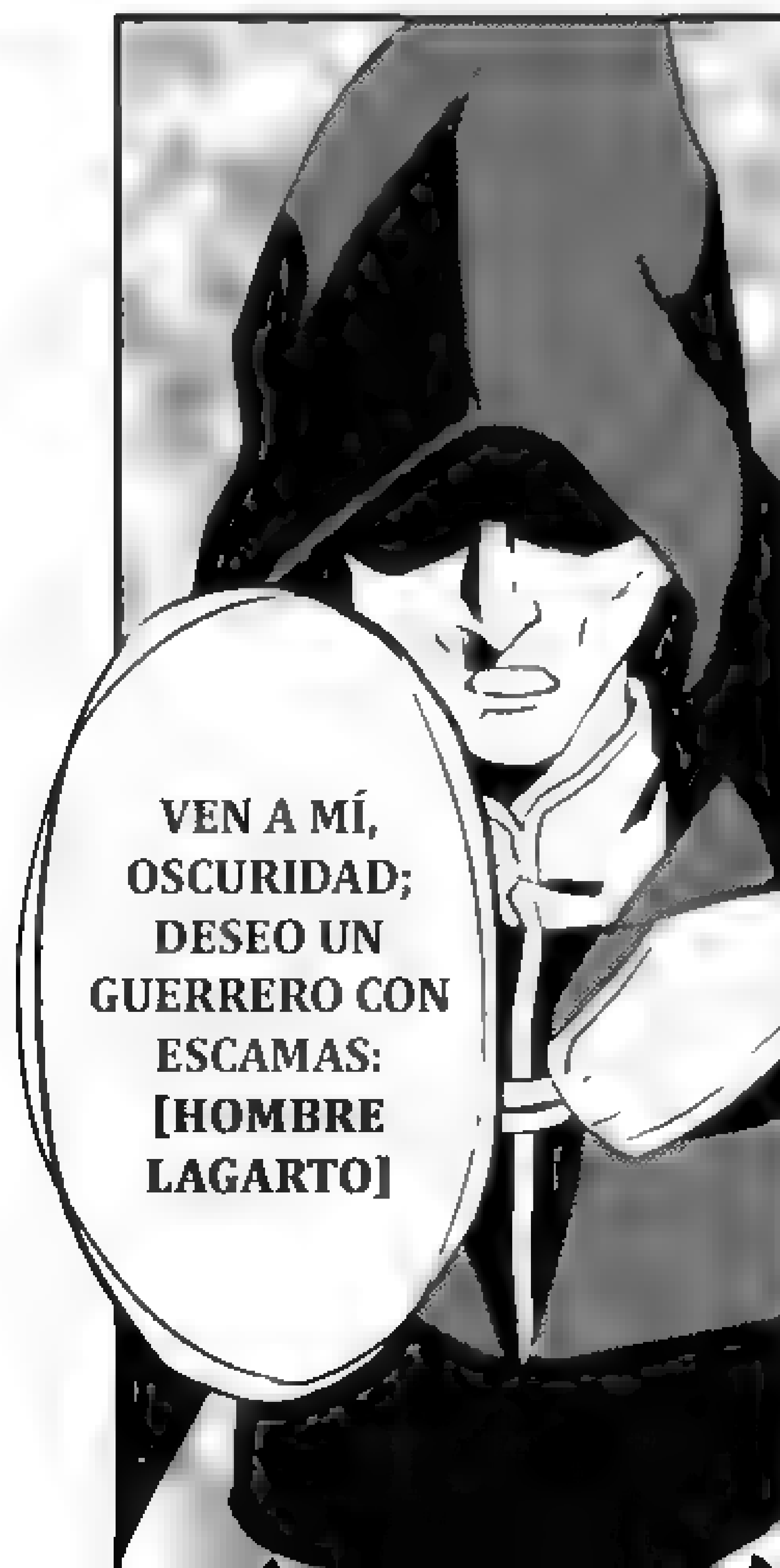
ザッ

キン


ザン
ズシャ




AUNQUE PENSÉ QUE HABÍAMOS DERROTADO A LA MAYORÍA...
EN VERDAD HAY MUCHOS ENEMIGOS...


VEN A MÍ, OSCURIDAD; DESEO UN GUERRERO CON ESCAMAS: [HOMBRE LAGARTO]


INVO-CACIÓN... MAGIA OSCURA, HUH.
ESO EXPLICA POR QUÉ LOS NÚMEROS NO ESTÁN DISMINU-YENDO EN ABSOLUTO.
MUY BIEN.


¡¿QUÉ DEMONIOS ES ESO?!
¡ES MAGIA DE INVO-CACIÓN, TOUYA-SAN!
¡ESE HOMBRE DE TÚNICA ESTÁ LLA-MANDO A LOS HOM-BRES LA-GARTO!

[SLIP]

すってーん

¡¿GUWAA?!

つるっ







ドス





ESE FUE EL ÚLTIMO DE ELLOS...

¿ESTÁN TODAS BIEN?

ESTOY BIEN. NO FUE NADA.

E-ESTOY BIEN TAMBIÉN.

IGUALMENTE.







¡QUE ALGUIEN SALVE A REIM!

¡UNA FLECHA... UNA FLECHA GOLPEÓ SU PECHO...!




N-NO PUEDO.
LA FLECHA SE ROMPIÓ Y TODAVÍA ESTÁ DENTRO DE SU CUERPO.
EN ESE ESTADO, AUN SI USO MAGIA CURATIVA, EL OBJETO EXTRAÑO AÚN ESTARÁ DENTRO DE SU CUERPO...


ADEMÁS, UNA HERIDA COMO ESTA... AUN CON MI MAGIA...


...OJOU-SAMA...
ESTO ES... UN ADIÓS...
¡REIM... ¡REIM!

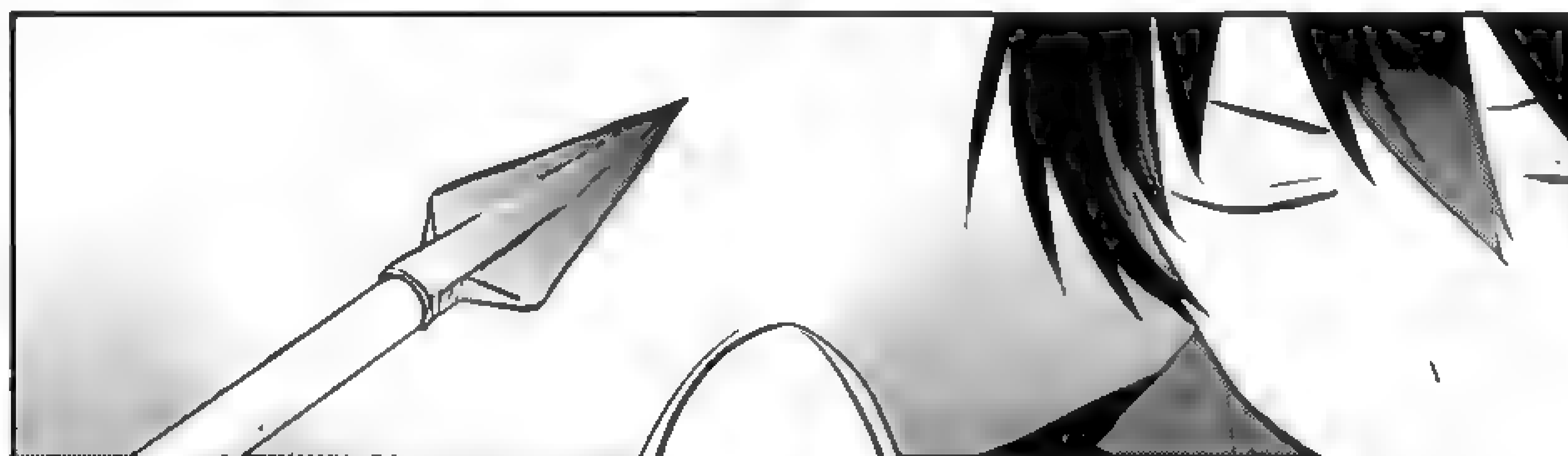

...¿REALMENTE NO HAY NADA QUE PODAMOS HACER?


AÚN NO LO HE INTENTADO, PERO LEÍ ACERCA DE UNA GRAN MAGIA DE CURACIÓN EN EL LIBRO QUE OBTUVE DE LINDSEY.
YA SÉ TAMBIÉN EL ENCANTAMIENTO.
PROBABLEMENTE LO PUEDO USAR ...CREO.


PERO CON LA FLECHA EN SU CJERPO, NO SABEMOS QUÉ T.PO DE EFECTO TENDRÁ LA MAG.A.
S TAN SOLO PJDIÉRAMOS SACAR LA FLECHA...


ESO ES...
¡ALÉJATE UN MOMENTO!




[APORTS]


¡YA VEO!
¡FUISTE CAPAZ DE SACAR LA PUNTA DE LA FLECHA DE SU CUERPO!




VEN A MÍ, LUZ; CURACIÓN CALMANTE: [CURE HEAL]


...¿HUH? ¿EL DOLOR ESTÁ DES-VANECIÉN-DOSE...?


¡¡REIM!!
ESTÁ CURADA...
ESTÁ CURADA. YA NO DUELE...




REALMENTE NOS HAS SALVADO. ¿CÓMO PODRÍAMOS AGRADE-CERTE...?


PERO PRIMERO NOS PRE-SENTARE-MOS.
SOY REIM, UN MAYORDOMO AL SERVICIO DEL DUQUE ORTLINDE.


Y ESTA PERSONA DE AQUÍ,
ES LA HIJA DEL DUQUE, SUUSHIE ELNEA ORTLINDE.
¡SOY SUUSHIE ELNEA ORTLINDE! ¡ES UN PLACER CONO-CERTE!


¡TE AGRA-DEZCO, TOUYA O COMO TE LLAMES!
HAS SALVADO A REIM...
NO, NO SOLO A REIM, SINO TODAS NUESTRAS VIDAS.


¿DUQUE? ¿UNA HIJA DE LA RE-ALEZA?


¿QUÉ PASA?


"¿QUÉ PASA?" ...
¡¿CÓMO PUEDES ESTAR TAN CALMADO?!
¡ES FAMI-LIA DE UN DUQUE, UN DUQUE!


UN DUQUE ES EL RANGO MÁS ALTO QUE UN NOBLE PUEDE TENER...
DIFERENTE A OTROS NOBLES, EL TÍTULO DE "DUQUE" SOLAMENTE ES DADO A MIEMBROS
DE LA FAMILIA REAL...


Familia real...
¿EH?


DE HECHO,
MI PADRE, EL DUQUE ALFRED ELNEA ORTLINE, ES EL HERMANO MENOR DE SU MAJESTAD EL REY.


LO CUAL SIGNIFICA QUE ERES LA SOBRINA DEL REY.
WOW...


UMMM... ¿SUUSHIE-SAMA...?
SÓLO LLÁMAME "SUE".
ESTE NO ES UN ESCENA-RIO FORMAL, NO HAY NECE-SIDAD PARA FORMALIDA-DES.


COMO DIJE ANTES, LES DEBEMOS NUESTRAS VIDAS.


EN REALIDAD, QUIENES DEBEN INCLINAR LA CABEZA SOMOS NOSOTROS.
POR FAVOR LEVANTEN LA CABEZA.


PERO, ¿POR QUÉ LA HIJA DE UN DUQUE ESTARÍA EN UN LUGAR COMO ESTE?


NOSOTROS VOLVÍAMOS DE LA CASA DE MI ABUELA.
PARA SER MÁS PRECISA, MI ABUELA MATERNA.
HABÍA ALGO QUE QUERÍA INVESTIGAR. ESTÁBAMOS REGRESANDO DESPUÉS DE UN MES DE AUSENCIA.
ENTONCES ELLOS FUERON ATACADOS...
POR BANDIDOS ORDINARIOS... PROBABLE- MENTE NO.


PENSAR QUE ESTO PASARÍA...
ESTÁBAMOS COMPLETA- MENTE CON LA GUARDIA BAJA.
LOS ATACAN- TES FUERON CONTRATADOS, PERO PARECE QUE NO SABÍAN NADA DE SU EMPLEADOR.
¿CUÁL ERA SU PRO- PÓSITO O BAJO QUÉ ÓRDENES FUERON MOVIDOS?


¿BUENO? SUUSH... SUE, ¿QUÉ HARÁS DESPUÉS DE ESTO?
ACERCA DE ESO, VERÁS...


CON MÁS DE LA MITAD DE LOS GUARDIAS DERROTADOS,
EN ESTE ESTADO, SI FUÉRAMOS ATACADOS DE NUEVO,
NO PODRÍAMOS PROTEGER A OJOUSAMA.


ME GUSTARÍA PEDIRLES A TI Y A TUS AMIGAS QUE NOS ESCOLTARAN.
¿PUEDO SER CAPAZ DE CONTRATARLOS A USTEDES?


ESCOLTARLOS, ¿HUH?
¿POR QUÉ NO? IREMOS A LA CAPITAL REAL DE TODAS MANERAS.
NO ME IMPORTA TAMBIÉN.
YO SIMPLEMENTE ESTOY ACOMPAÑÁNDOLOS.
Te lo dejaré a ti!


ESTÁ BIEN. ACEPTAREMOS.
IREMOS JUNTOS HASTA LA CAPITAL REAL.
¡GRACIAS POR AYUDARNOS!

...Y CON ESO
EL CABALLERO MOMOTARU ESPLÉNDIDAMENTE EXTERMINÓ A LOS OGROS MALOS Y REGRESÓ A LA ALDEA CON MUCHAS JOYAS.
¡OHH! ¡MUY BIEN!

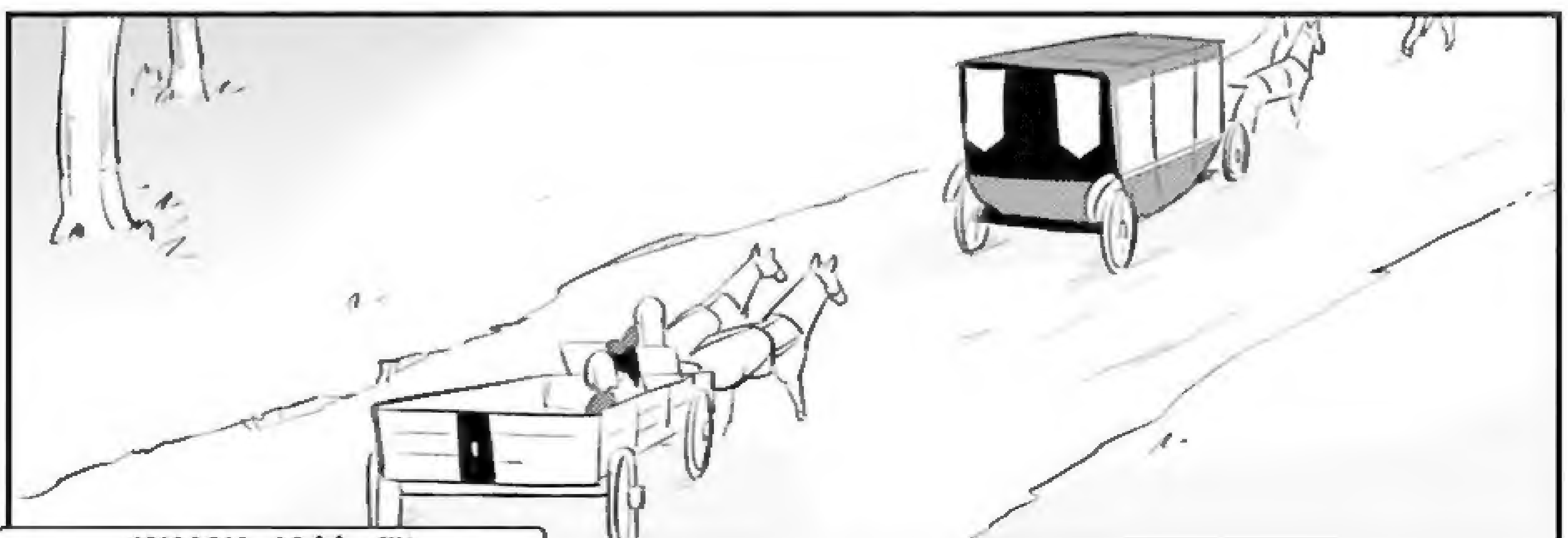





NO PENSÉ QUE ESTARÍA CONTANDO HISTORIAS SOBRE MAGIA EN UN MUNDO DONDE LA MAGIA ES NORMAL.


OH BUENO... PARECE QUE A ELLA LE GUSTAN.




EPISODIO: 03 >> FIN